 北大版 汉语学习工具书系列

王海峰 薛晶晶 王景璞 编著

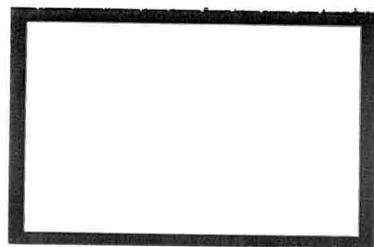
# 现代汉语离合词学习词典



A LEARNER'S  
DICTIONARY OF CHINESE  
SPLITTABLE VERBS

 北京大学出版社  
PEKING UNIVERSITY PRESS

北大  
版



王海峰 薛晶晶 王景璞 编著

# 现代汉语离合词学习词典



A LEARNER'S  
DICTIONARY OF CHINESE  
SEPARABLE VERBS



北京大学出版社  
PEKING UNIVERSITY PRESS

## 图书在版编目 (CIP) 数据

现代汉语离合词学习词典/王海峰, 薛晶晶, 王景璞编著. —北京: 北京大学出版社, 2013. 2

(北大版汉语学习工具书系列)

ISBN 978-7-301-23003-9

I. ①现… II. ①王… ②薛… ③王… III. ①现代汉语—构词法—词典  
IV. ①H195.4-61

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2013) 第 182962 号



书 名: 现代汉语离合词学习词典

著作责任者: 王海峰 薛晶晶 王景璞 编著

责任编辑: 宋立文

标准书号: ISBN 978-7-301-23003-9/H·3358

出版发行: 北京大学出版社

地 址: 北京市海淀区成府路 205 号 100871

网 址: <http://www.pup.cn> 新浪官方微博: @北京大学出版社

电子信箱: [zpup@pup.cn](mailto:zpup@pup.cn)

电 话: 邮购部 62752015 发行部 62750672 编辑部 62752028

出版部 62754962

印 刷 者: 三河市博文印刷厂

经 销 者: 新华书店

730 毫米×980 毫米 16 开本 16.5 印张 270 千字

2013 年 2 月第 1 版 2013 年 2 月第 1 次印刷

定 价: 39.00 元

---

未经许可, 不得以任何方式复制或抄袭本书之部分或全部内容。

版权所有, 侵权必究

举报电话: (010) 62752024 电子信箱: [fd@pup.pku.edu.cn](mailto:fd@pup.pku.edu.cn)

离合词是汉语词汇中比较特殊的一类，是汉语学习者的习得难点，也是对外汉语教学中的重点。本词典既可以作为学习汉语的外国人学习离合词的工具书，也可作为汉语教师离合词教学的参考书。

本词典的编写严格以语料库（北京大学汉语语言学研究中心语料库，也叫 CCL 语料库，约 1.5 亿字）为依据，对《汉语水平词汇与汉字等级大纲》（国家汉办，1992）中常见的 210 个核心离合词进行详尽检索，得出每个离合词的离析形式、每种离析形式出现的比例，然后按照每种离析形式出现比例大小以表格的形式将其清晰地呈现出来，所用例句也以真实语料为基础。

本词典条目按音序排列，每个音节按四声先后排列。

每个条目的体例为：先给离合词注音，后中、英文释义，并给出该离合词聚合形式的例句，然后按照在语料库中的出现情况呈现该离合词的离析形式、所占比例以及相应离析形式的例句，如：

A 001 安心	ān//xīn 心情安定，不用担心、忧虑 (set sb.'s heart at rest): 你~上学吧，不用老想着家里的事。	
离析形式	所占比例	例句
安+了+心	★★★	◇ 玛丽说我听力考试得了八十分，我这才安了心。 ◇ 妈妈的安慰让我稍稍安了心。 ◇ 儿子平安到达的电话使妈妈安了心。 ◇ 手术顺利做完了，张明稍稍觉得安了心。 ◇ 奶奶看到大家都没受伤，总算是安了心。

离析形式	所占比例	例 句
安+ <b>困</b> +心 安下心	☆	◇你安下心好好学习吧，不要担心钱的事情。 ◇你安下心看病吧，其他的事情我来做。
安得下/不下心		√孩子才十三岁，一个人到那么远的地方读书，你叫我怎么安得下心？ √你在旁边看电影，弄得我安不下心学习，我看你还是到客厅看吧！
安+ <b>过</b> +心	○	√自从孩子离开了家，妈妈就没有安过心。 √两个孩子常常生病，从来没让妈妈安过心。

#### 说明：

(1) 本词典每个条目均用汉语拼音注音并标调，轻声不标调号，两个音节之间用“//”隔开。

(2) 各条目释义只选取基本、常用的义项，同一词形不同义项意义差别较大的分为两个条目。

(3) “所占比例”为该离析形式在 CCL 语料库中出现次数与该词的所有离析形式在 CCL 语料库中出现次数的比例。比例用星号标识，“★”表示该词离析形式出现频率高，“☆”表示该词离析形式出现频率低。“★”越多表示出现频率越高。对于 CCL 语料库中未出现而能在其他网络文字中搜索到或者编者根据语感判断应有的离析形式列于表格尾部，所占比例用“○”标注。

(4) 离析形式的顺序设置也以所占比例为依据，比例高的先出现，比例低的后出现。

(5) 每个离析形式在表格第三列对应位置设置例句。例句的选用以 CCL 语料库中的用例为基础，尽量采用原句。一些难词、难句在保留原意的基础上加以改造，力求忠于原语境。例句前标“◇”的，前面对应的离析形式为在 CCL 语料库中出现的，例句多为 CCL 语料库中的句子，或稍加改造；例句前标“√”的，前面对应的离析形式为没有在 CCL 语料库中出现的，例句从其他网络文字中选取或为编者自造。

# 略语及符号说明

abbreviations and signs

名	名词/名词短语	noun/noun phrase
动	动词/动词短语	verb/verb phrase
形	形容词/形容词短语	adjective/ adjective phrase
数	数词	numeral
量	量词	measure word
代	代词	pronoun
补	补语	complement
★	该形式出现量大	large amount of the appearance
☆	该形式出现量小	small amount of the appearance
○	CCL 语料库中未出现	no appearance in the CCL
◇	CCL 语料库中的例句	the examples in the CCL
✓	非 CCL 语料库中的例句	not the examples in the CCL

# 目录

## contents

<b>A</b>		吃惊 .....	25
		吃苦 .....	26
安心 .....	1	吃亏 .....	31
<b>B</b>		抽空 .....	34
		出差 .....	34
把关 .....	2	出门 .....	36
罢工 .....	3	出面 .....	38
拜年 .....	4	出名 .....	39
办公 .....	6	出神 .....	39
办学 .....	7	出院 .....	40
帮忙 .....	7	吹牛 .....	41
保密 .....	11	辞职 .....	42
报到 .....	12	<b>D</b>	
报名 .....	12	打架 .....	44
报销 .....	13	打猎 .....	46
闭幕 .....	13	打针 .....	47
毕业 .....	14	带头 .....	48
贬值 .....	15	待业 .....	50
<b>C</b>		担心 .....	51
		当家 .....	52
参军 .....	16	当面 .....	53
操心 .....	17	捣蛋 .....	54
插嘴 .....	20	捣乱 .....	54
吵架 .....	21	倒霉 .....	55
吵嘴 .....	23	到期 .....	57
称心 .....	24	道歉 .....	57
成套 .....	24		

登记 .....	59
登陆 .....	59
定性 .....	60
丢人 .....	60
懂事 .....	62
动身 .....	63
动手 .....	63
读书 .....	65
对头 .....	68

## F

发炎 .....	69
翻身 .....	69
防汛 .....	70
防疫 .....	71
放假 .....	71
放手 .....	72
放心 .....	73
放学 .....	75
分红 .....	76
分期 .....	77

## G

干杯 .....	78
搞鬼 .....	79
告状 .....	80
鼓掌 .....	82
挂钩 .....	84
挂号 .....	86
拐弯 .....	87

## H

害羞 .....	89
----------	----

狠心 .....	90
化妆 .....	91
怀孕 .....	93
还原 .....	94
灰心 .....	95

## J

及格 .....	96
集邮 .....	96
集资 .....	97
加工 .....	98
加油 .....	98
剪彩 .....	99
减产 .....	100
见面 .....	100
讲理 <sup>1</sup> .....	105
讲理 <sup>2</sup> .....	106
交手 .....	106
接班 .....	107
结果 .....	109
结婚 .....	109
敬礼 .....	111
就业 .....	113
就职 .....	113
鞠躬 .....	114
决口 .....	116
绝望 .....	117

## K

开刀 .....	118
开工 .....	119
开课 .....	120
开口 .....	121



开幕	123
开学	124
考试	125
旷工	126

## L

劳驾	127
离婚	127
理发	129
聊天儿	130
留神	132
留意	133

## M

埋头	135
满月	136
冒险	136

## N

纳闷儿	140
念书	140

## P

排队	144
跑步	148
配套	149
拼命	149
破产	151

## Q

起草	152
起床	152
起哄	154

起身	155
请假	155
请客	158

## R

让步	160
入学	161

## S

散步	162
伤心	163
上当	165
上任	168
上台	168
上学	169
摄影	171
伸手 <sup>1</sup>	171
伸手 <sup>2</sup>	172
升学	174
生气	174
生效	178
失学	178
失业	179
失约	180
失踪	180
施工	181
睡觉	181
说情	188
送行	189
算数	189
随便	190
随意	190

## T

谈天	192
叹气	193
探亲	196
提名	196
提醒	197
跳舞	197
听话	200
投标	201
投产	202
投资	203
退休	205

## W

完蛋	206
违法	206
问好	207
握手	208

## X

洗澡	212
下台 <sup>1</sup>	216
下台 <sup>2</sup>	216
献身	217
像样	217
泄气	218
行贿	218
行军	219
宣誓	220

## Y

押韵	221
延期	221

要命 <sup>1</sup>	222
要命 <sup>2</sup>	224
移民	224
迎面	225
用功	225
用心	226
游泳	227
有名	228

## Z

遭殃	229
造反	230
增产	230
沾光	231
站岗	233
招手	234
着急	235
照相	237
争气	239
执勤	241
执政	242
致电	242
致富	242
种地	243
住院	244
注册	246
注意	246
作案	247
作文	248
作战	248
做客	249
做主	249
走道儿	250

A

A 001 安心		ān//xīn 心情安定, 不用担心、忧虑 (set sb. 's heart at rest): 你~上学吧, 不用老想着家里的事。
离析形式	所占比例	例句
安+了+心	★★★	<ul style="list-style-type: none"> <li>◇ 玛丽说我听力考试得了八十分, 我这才安了心。</li> <li>◇ 妈妈的安慰让我稍稍安了心。</li> <li>◇ 儿子平安到达的电话使妈妈安了心。</li> <li>◇ 手术顺利做完了, 张明稍稍觉得安了心。</li> <li>◇ 奶奶看到大家都没受伤, 总算是安了心。</li> </ul>
安+困+心 安下心	☆	<ul style="list-style-type: none"> <li>◇ 你安下心好好学习吧, 不要担心钱的事情。</li> <li>◇ 你安下心看病吧, 其他的事情我来做。</li> </ul>
安得下/不下心		<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ 孩子才十三岁, 一个人到那么远的地方读书, 你叫我怎么安得下心?</li> <li>✓ 你在旁边看电影, 弄得我安不下心学习, 我看你还是到客厅看吧!</li> </ul>
安+过+心	○	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ 自从孩子离开了家, 妈妈就没有安过心。</li> <li>✓ 两个孩子常常生病, 从来没让妈妈安过心。</li> </ul>

## B

B  
001

## 把关

bǎ//guān 按照一定的标准进行检查、控制,防止出现差错 (guard a pass; check on): 这批货的质量由他负责~。

离析形式	所占比例	例句
把+ <b>困</b> +(...)+关 把+好+(...)+关	★★★	◇ 食堂一定要 <b>把好</b> 卫生关。 ◇ 每一位家长,都要 <b>把好</b> 家庭教育的关,不要只注重物质条件的提高。
把+住+(...)+关		◇ 要想走向世界市场,首先,必须 <b>把住</b> 质量这一关。 ◇ 为了顾客的安全,必须严格 <b>把住</b> 食品安全关。
把+紧+(...)+关		◇ 我们要强化质量意识,严格管理, <b>把紧</b> 产品质量关。
把+ <b>圈</b> +关	★★★	◇ 该服装厂决定实行工厂、车间、大组、小组四级管理体制,层层 <b>把</b> 质量关。 ◇ 要 <b>严把</b> 食品质量关,防止假冒商品进入市场,危害人民的生活和利益。 ◇ 在大量生产的同时,也要 <b>严把</b> 环保关,限制一切可能导致污染的投资项目。
把+的+关	☆	◇ 有些部门只考虑自己的利益,该 <b>把</b> 的关不认真 <b>把</b> 。
关...把...	☆	◇ 有了这些规定,猪肉质量的关就能 <b>把</b> 住了。

离析形式	所占比例	例 句
把+过+关	○	√ 这批产品李工程师已经把过关了，没什么问题。
把+代+关 把什么关	○	√ 把什么关啊，他们公司的产品肯定没有质量问题。
把+把+关	○	√ 我请朋友们吃饭，顺便让他们看看我的男朋友，给我把把关。 √ 老师，我写了一篇文章，想参加作文比赛，但不知道行不行，您先帮我把关吧！

B  
002

罢工

bà//gōng 为实现某种要求或表示抗议，停止工作 (go on strike): 因为要交给公司的钱太多了，出租车司机正在~。

B

离析形式	所占比例	例 句
罢+了+(...)+工 罢工	★★★	◇ 由于工资太低，第二天，所有的公共汽车司机都罢工了。 ◇ 这几天全国的煤矿都罢工了，生产全部停止。 ◇ 最近家里的母鸡都“罢工了”，没有下一个蛋。 ◇ 妈妈生气“罢工了”，连着两顿没做饭，全家人都没有饭吃了。
罢+了+数+量+工		√ 因为工作时间的问題，这个工厂的工人已经罢了好几次工了。 √ 工人们已经罢工了三个月工了，可是问題还没得到彻底解决。

离析形式	所占比例	例句
罢+ <b>完</b> +工 罢完工	☆	◇你们罢完工赶紧离开工厂，警察马上就到。
罢+ <b>谁/代</b> +的+工	☆	◇A：这些人罢谁的工呢？ B：听说是在罢出租车公司的工。
罢+过+(…)+工 罢过工	○	√这台机器特别好使，从来没有“罢过工”。 √你们那里的公交车司机罢过工吗？
罢+过+ <b>数</b> +工		√我1988年罢过一次工，这件事我一辈子也忘不了。
罢+着+工	○	√A：这家工厂为什么这么安静？ B：这里的工人正罢着工呢！
罢+的+工	○	√你们是什么时候罢的工？
罢+罢+工	○	√他上班的时候总喜欢偷偷懒，罢罢工什么的。
工…罢…	○	√这工已经罢了好几天了，问题不但没能解决，反而变得更复杂了。

B  
003

## 拜年

bài//nián 向人祝贺农历新年 (pay a New Year call):  
春节快到了，我们去给奶奶~吧。

离析形式	所占比例	例句
拜+ <b>个</b> +(…)+年 拜个年	★★★	◇我们明天一起去给老师拜个年吧。 ◇张老师，我们来给您拜个年，祝您身体健康。 ◇你一会儿给爸爸打电话拜个年。

离析形式	所占比例	例句
拜十个+ <b>形</b> 十年		<p>◇快到春节了，我先给您拜个<b>早年</b>*。</p> <p>※拜早年：在过年之前拜年。</p> <p>◇观众朋友大家好，还有几天就过年了，我给大家先拜个<b>早年</b>。</p> <p>◇我今年春节可能不能去看望您了，就代表全家给您拜个<b>早年</b>，祝您身体健康、万事如意。</p> <p>◇年都过了，还没给您拜年，就给您拜个<b>晚年</b>*吧。</p> <p>※拜晚年：在过年之后拜年。</p>
拜十 <b>形</b> 十年 拜早年	★	<p>◇我们约好每年腊月二十八去老师家给他拜<b>早年</b>。</p> <p>◇腊月二十九这天，市领导会来工厂给大家拜<b>早年</b>。</p>
拜 <b>晚年</b>		<p>◇初十这天，他一回国就去给王老师拜<b>晚年</b>了。</p>
拜 <b>大年</b>		<p>◇春节到了，吃饺子，拜<b>大年</b>*，孩子们都很高兴。</p> <p>※拜大年：就是拜年，只是“拜大年”带有更加喜庆的感觉。</p>
拜十了十年	★	<p>◇今年春节，领导专门去老王家给他拜了<b>年</b>。</p> <p>◇我给爷爷奶奶拜了<b>年</b>，就得到了一个大红包。</p> <p>◇村长向村民拜了<b>年</b>，祝大家越过越幸福。</p>
拜十 <b>补</b> 十年 拜过年	★	<p>◇早上八点，我已经给邻居们拜<b>过年</b>了。</p> <p>◇我们明天给长辈拜<b>过年</b>之后，再去哪里呢？</p>

离析形式	所占比例	例 句
拜完年		◇ 都正月十五了，还没给亲戚们拜完年呢！
拜+ <b>数</b> +年	☆	◇ 长辈、领导，再加上朋友，今年我得拜七十多个年呢！
拜+的+年	○	✓ 我过年的时候没回家，是打电话给长辈们拜的年。
拜+拜+年	○	✓ 走走亲戚拜拜年，七天的假期很快就过去了。
年…拜…	○	✓ 都快过完年了，这年还没有拜完呢！

B  
004

办公

bàn // gōng 办理、处理工作上的事 (handle official business): 银行星期天还~吗? 我想去存钱。

离析形式	所占比例	例 句
办+ <b>补</b> +公 办不了公	★★★	◇ 他们不走，在这里闹得你也办不了公。
办不下公		◇ 这么多人，吵得办不下公去！
办完公		◇ 他办完公回到家已经十二点了。
公…办…	☆	◇ 他不是没公可办，而是有公不办。
办+过+公	○	✓ 他十年前曾在这里办过公。
办+ <b>因</b> +公 办什么公	○	✓ 公司都快倒闭了，还办什么公啊，抓紧时间找新工作吧！



B 005 办学		bàn// xué 成立学校并开展教学 (set up new schools; run a school): 他把自己的钱都用来~了。
离析形式	所占比例	例 句
办+了+学	★★★	◇这些年他做了很多好事, 办了学, 修了路, 还给大家建了座桥。
办+代+学 办什么学	★★★	◇学生都招不到, 你还办什么学啊?
学...办...	★★★	◇我们要支持他把学办下去。
办+过+学	○	√在过去的几年里, 他开过工厂, 办过学, 赚了不少钱。

B 006 帮忙		bāng// máng 在别人有困难、有需要的时候给予帮助 (help; give a hand): 有什么需要我~的, 尽管告诉我。
离析形式	所占比例	例 句
帮+名/代+(...)+忙 帮+名+(...)+忙	★★★	◇他这个人很热心, 经常帮同学的忙。 ◇帮朋友的忙是应该的, 你就别再谢我了。 ◇妈妈开了家饭店, 我经常去那儿帮妈妈的忙。 ◇我不会帮王平忙的, 你别再说了, 他是我的对手。 ◇你就帮叔叔一个忙吧, 他这么多年也挺不容易的。
帮+代+(...)+忙		◇我知道你一定会帮我的忙的。 ◇帮我一个忙, 把你的自行车借我用一下。 ◇没有人能帮咱们的忙, 只能靠咱们自己了!